

CMHC – HOME TO CANADIANS

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) has been Canada's national housing agency for over 60 years.

Together with other housing stakeholders, we help ensure that Canada maintains one of the best housing systems in the world. We are committed to helping Canadians access a wide choice of quality, affordable homes, while making vibrant, healthy communities and cities a reality across the country.

For more information, visit our website at www.cmhc.ca

You can also reach us by phone at 1 800 668-2642 or by fax at 1 800 245-9274.

Outside Canada call (613) 748-2003 or fax to (613) 748-2016.

Canada Mortgage and Housing Corporation supports the Government of Canada policy on access to information for people with disabilities. If you wish to obtain this publication in alternative formats, call 1 800 668-2642.

The Market Analysis Centre's (MAC) electronic suite of national standardized products is now available for **free** on CMHC's website. You can now view, print, download or subscribe to future editions and get market information e-mailed automatically to you the same day it is released. It's quick and convenient! Go to www.cmhc.ca/housingmarketinformation

For more information on MAC and the wealth of housing market information available to you, visit us today at www.cmhc.ca/housingmarketinformation

To subscribe to priced, printed editions of the national standardized product suite or regional specialty publications, call 1 800 668-2642.

©2006 Canada Mortgage and Housing Corporation. All rights reserved. CMHC grants reasonable rights of use of this publication's content solely for personal, corporate or public policy research, and educational purposes. This permission consists of the right to use the content for general reference purposes in written analyses and in the reporting of results, conclusions, and forecasts including the citation of limited amounts of supporting data extracted from this publication. Reasonable and limited rights of use are also permitted in commercial publications subject to the above criteria, and CMHC's right to request that such use be discontinued for any reason.

Any use of the publication's content must include the source of the information, including statistical data, acknowledged as follows:

Source: CMHC (or "Adapted from CMHC," if appropriate), name of product, year and date of publication issue.

Other than as outlined above, the content of the publication cannot be reproduced or transmitted to any person or, if acquired by an organization, to users outside the organization. Placing the publication, in whole or part, on a website accessible to the public or on any website accessible to persons not directly employed by the organization is not permitted. To use the content of any CMHC Market Analysis publication for any purpose other than the general reference purposes set out above or to request permission to reproduce large portions of, or entire CMHC Market Analysis publications, please contact: the Canadian Housing Information Centre (CHIC) at chic@cmhc.gc.ca; (613) 748-2367 or 1 800 668-2642

For permission, please provide CHIC with the following information:
Publication's name, year and date of issue.

Without limiting the generality of the foregoing, no portion of the content may be translated from English or French into any other language without the prior written permission of Canada Mortgage and Housing Corporation.

The information, analyses and opinions contained in this publication are based on various sources believed to be reliable, but their accuracy cannot be guaranteed. The information, analyses and opinions shall not be taken as representations for which Canada Mortgage and Housing Corporation or any of its employees shall incur responsibility.

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme fédéral responsable de l'habitation au Canada, et ce depuis plus de 60 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le Canada continue de posséder l'un des meilleurs systèmes de logement du monde. La SCHL veille à ce que les Canadiens aient accès à un large éventail de logements de qualité, à coût abordable, et elle favorise la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL au www.schl.ca

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone : 1 800 668-2642 ou par télécopieur : 1 800 245-9274.

De l'extérieur du Canada : (613) 748-2003; télécopieur : (613) 748-2016

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1 800 668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est désormais offerte **gratuitement**, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez maintenant consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation

Pour vous abonner à la version papier (payante) des publications nationales standards ou des rapports régionaux spéciaux, veuillez composer le 1 800 668-2642.

©2006 Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH) ; courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1 800 668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :

Titre de la publication, année et date de diffusion

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

EXPLANATORY NOTES

Latest data in this report are preliminary and subject to revision. For historical data, sources and explanatory notes, see Canadian Housing Statistics, 2005. Further information may be obtained from the Market Analysis Centre, Canada Mortgage and Housing Corporation, Ottawa.

Symbols Used in This Report

(r)	Revised
*	Not Applicable
**	Not Available
-	No Activity
+	Less than 1,000

“Seasonally Adjusted at Annual Rate” is the result of adjusting monthly or quarterly statistics to provide an indication of the annual total which would be achieved if activity in all other months or quarters were at the same level of performance relative to past seasonal patterns.

NOTES EXPLICATIVES

Les plus récentes données du présent rapport sont provisoires et susceptibles de correction. En ce qui concerne les données chronologiques, les sources de renseignements et les notes explicatives, veuillez consulter Statistique du logement au Canada, 2005. On peut obtenir de plus amples renseignements en s'adressant au Centre d'analyse de marché, Société canadienne d'hypothèques et de logement, Ottawa.

Symboles utilisés dans ce rapport

(r)	Chiffres révisés
*	Sans objet
**	Aucune donnée
-	Aucune activité
+	Moins de 1 000

«Le taux annuel désaisonnalisé» est le résultat du redressement des données statistiques mensuelles ou trimestrielles pour donner une indication du taux annuel qui serait atteint si l'activité au cours de tous les autres mois ou trimestres accusait le même volume de rendement par rapport aux saisons antérieures.

Table 1

Dwelling Starts, Completions and Under Construction, by Type of Dwelling Units

Tableau 1

Logements mis en chantier, achevés et en construction, par type

		Centres of / Centres de 50,000 Population and over (1) 50 000 habitants et plus (1)					10,000-49,999 population 10 000-49 999 habitants		All Canada (3)				
Period Année		Single- det'd Maisons ind.	Semi- det'd Maisons jumelées	Row En bande	Apt. and Other App. et autres	Total	Total	Other Areas Autres localités	Single- det'd Maisons ind.	Semi- det'd Maisons jumelées	Row En bande	Apt. and Other App. et autres	Total
Starts		Mis en chantier											
2004		94,000	12,055	20,370	62,969	189,394	14,995	29,042	129,171	14,297	22,067	67,896	233,431
2005		83,556	11,102	19,927	62,125	176,710	16,761	32,010	120,463	13,477	22,134	69,407	225,481
2006 -	J	5,446	776	1,324	3,691	11,237							
	F	5,343	871	1,345	3,782	11,341							
	M	5,681	744	1,246	6,369	14,040	3,114	4,185	21,517	2,873	4,410	15,117	43,917
	A	7,826	1,126	1,507	5,503	15,962							
	M	8,268	1,073	1,487	5,518	16,346							
	J	8,397	1,021	1,674	6,651	17,743	5,176	10,002	36,337	4,071	5,579	19,242	65,229
	J	7,949	910	1,975	6,573	17,407							
	A	7,177	1,149	1,465	4,375	14,166							
	S	7,513	841	1,368	3,752	13,474	5,407	9,743	34,636	3,714	5,683	16,164	60,197
	O	7,303	863	1,399	6,227	15,792							
	N	6,677	1,027	1,592	6,911	16,207							
	D												
January - November 200		77,141	10,350	18,684	56,553	162,728							
janvier - novembre 2006		77,580	10,401	16,382	59,352	163,715							
Completions		Achevés											
2004		92,126	12,219	19,190	50,423	173,958	14,384	27,279	125,702	14,222	20,892	54,805	215,621
2005		84,901	11,248	18,779	54,374	169,302	15,109	26,831	117,903	13,532	20,469	59,338	211,242
2006 -	J	5,701	813	1,233	4,693	12,440							
	F	5,537	805	1,428	6,220	13,990							
	M	5,623	810	1,525	3,447	11,405	3,815	7,671	25,779	3,075	4,862	15,605	49,321
	A	5,823	803	1,338	4,705	12,669							
	M	6,746	799	1,536	5,103	14,184							
	J	7,313	1,122	1,915	4,539	14,889	3,971	6,071	26,635	3,384	5,392	16,373	51,784
	J	7,869	1,102	1,832	6,575	17,378							
	A	7,435	1,242	1,741	4,925	15,343							
	S	7,304	1,093	1,545	4,172	14,114	4,560	8,620	32,230	4,095	5,759	17,931	60,015
	O	6,673	931	1,523	4,878	14,005							
	N	6,981	926	1,253	3,954	13,114							
	D												
January - November 200		77,873	10,107	17,187	50,883	156,050							
janvier - novembre 2006		73,005	10,446	16,869	53,211	153,531							
Under Construction (2)		En construction (2)											
2004		41,157	6,220	13,358	74,002	134,737	7,098	13,395	55,640	7,419	14,546	77,625	155,230
2005		39,548	6,198	14,488	81,301	141,535	8,697	19,648	58,468	7,563	16,302	87,547	169,880
2006 -	J	39,241	6,159	14,570	80,307	140,277							
	F	39,047	6,225	14,498	77,887	137,657							
	M	39,095	6,155	14,268	80,216	139,734	8,015	14,105	52,063	7,395	15,935	86,461	161,854
	A	41,081	6,486	14,450	81,013	143,030							
	M	42,589	6,766	14,392	81,316	145,063							
	J	43,665	6,669	14,153	83,475	147,962	9,223	18,034	61,733	8,098	16,127	89,261	175,219
	J	43,734	6,477	14,238	83,443	147,892							
	A	43,461	6,380	13,801	82,897	146,539							
	S	43,657	6,112	13,596	82,667	146,032	10,052	19,606	64,432	7,726	15,809	87,723	175,690
	O	44,285	6,040	13,473	84,021	147,819							
	N	43,982	6,139	13,810	86,911	150,842							
	D												

(1) Data on 2001 Census Definitions.

(2) As at the end of the period shown.

(3) Excludes Yellowknife

(1) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

(2) À la fin de la période indiquée.

(3) Exclut Yellowknife

Table 2

Dwelling Starts,
Seasonally Adjusted at Annual Rates (1)
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 2

Logements mis en chantier,
données désaisonnalisées annualisées (1)
(en milliers)

Period <i>Année</i>	Centres of 10,000 Population and over (2) <i>Centres de 10 000 âmes et plus (2)</i>						Canada					
	Monthly <i>Par mois</i>			Quarterly <i>Par trimestre</i>			Other Areas <i>Autres localités</i>	Monthly Total <i>Mois Total</i>	Quarterly <i>Par trimestre</i>			
	Single- det'd <i>Maisons ind.</i>	All Others <i>Autres</i>	Total	Single- det'd <i>Maisons ind.</i>	All Others <i>Autres</i>	Total			Single- det'd <i>Maisons ind.</i>	All Others <i>Autres</i>	Total	
2004 · J	95.6	83.0	178.6						209.4			
F	102.0	91.1	193.1				223.9					
M	107.0	112.3	219.3	101.4	95.5	196.9	250.1	129.0	98.7	227.7		
A	104.0	102.8	206.8				231.5					
M	106.3	100.8	207.1				231.8					
J	101.2	107.2	208.4	103.7	103.5	207.2	233.1	126.3	105.6	231.9		
J	108.8	80.5	189.3				223.3					
A	103.9	116.7	220.6				254.6					
S	104.7	97.2	201.9	105.9	98.1	204.0	235.9	134.4	103.6	238.0		
O	104.9	95.0	199.9				229.0					
N	101.2	109.8	211.0				240.1					
D	99.4	101.2	200.6	101.9	102.1	204.0	229.7	127.4	105.7	233.1		
2005 · J	93.3	83.1	176.4				204.2					
F	93.9	95.6	189.5				217.3					
M	91.8	96.1	187.9	93.0	91.5	184.5	215.7	116.1	96.2	212.3		
A	98.2	105.1	203.3				237.2					
M	96.3	93.3	189.6				223.5					
J	96.8	107.8	204.6	97.0	102.1	199.1	238.5	125.0	108.0	233.0		
J	90.8	127.4	218.2				248.3					
A	87.4	87.2	174.6				204.7					
S	96.1	102.5	198.6	91.4	105.9	197.3	228.7	116.7	110.7	227.4		
O	91.1	87.4	178.5				212.2					
N	94.5	100.9	195.4				229.1					
D	97.8	101.1	198.9	94.5	96.4	190.9	232.6	121.7	102.9	224.6		
2006 · J	112.7	104.6	217.3				249.3					
F	106.2	103.7	209.9				241.9					
M	96.7	123.0	219.7	105.4	110.6	216.0	251.7	132.5	115.5	248.0		
A	92.8	96.5	189.3				224.6					
M	91.4	99.7	191.1				226.4					
J	92.4	108.7	201.1	92.1	101.5	193.6	236.4	121.9	107.0	228.9		
J	93.0	110.7	203.7				235.7					
A	94.9	87.3	182.2				214.2					
S	95.8	81.2	177.0	94.5	93.1	187.6	209.0	122.1	97.5	219.6		
O	91.8	99.9	191.7				223.2					
N	87.9	105.5	193.4				224.9					
D												

(1) See Explanatory Note on seasonal adjustment.

(2) Data on 2001 Census Definitions.

(1) Voir Notes explicatives sur la méthode de désaisonnalisation.

(2) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 3

Dwelling Starts, Completions and Under Construction,
for Centres of 10,000 Population and over,
by Region and Province (1) (Dwelling Units)

Tableau 3

Logements mis en chantier, achevés et en construction
dans les centres de 10 000 âmes et plus,
par région et province (1)

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qc	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada	
Starts														
<i>Mis en chantier</i>														
2005 -	J	72	48	123	48	291	2,211	3,257	99	127	1,854	2,080	1,870	9,709
	F	73	22	91	36	222	2,379	3,875	145	101	2,215	2,461	1,964	10,901
	M	42	24	78	62	206	2,561	4,755	232	106	2,480	2,818	2,406	12,746
	A	102	17	392	168	679	5,280	7,140	195	196	3,269	3,660	2,633	19,392
	M	229	87	419	351	1,086	3,743	6,496	209	240	3,681	4,130	2,959	18,414
	J	192	70	325	375	962	3,520	9,167	309	360	2,655	3,324	2,481	19,454
	J	196	43	357	304	900	3,907	9,024	373	250	2,810	3,433	2,905	20,169
	A	190	59	429	293	971	2,832	5,736	372	267	2,927	3,566	2,666	15,771
	S	198	49	227	233	707	3,822	5,762	238	244	3,698	4,180	3,227	17,698
	O	169	30	260	398	857	3,567	5,227	320	231	3,096	3,647	2,923	16,221
	N	138	47	342	213	740	3,995	6,927	262	253	2,952	3,467	2,506	17,635
	D	158	58	215	188	619	3,434	5,811	125	129	2,663	2,917	2,579	15,360
2006 -	J	68	74	241	165	548	2,237	4,538	131	175	2,318	2,624	2,157	12,104
	F	69	38	136	56	299	2,154	3,920	158	110	3,045	3,313	2,764	12,450
	M	24	9	201	45	279	3,309	4,613	268	168	3,526	3,962	3,018	15,181
	A	61	32	328	223	644	4,075	5,670	278	225	3,463	3,966	3,407	17,762
	M	156	59	366	242	823	3,754	6,578	281	264	3,880	4,425	2,329	17,909
	J	230	58	308	567	1,163	3,138	7,671	353	322	4,276	4,951	2,635	19,558
	J	161	47	463	339	1,010	2,782	7,700	260	337	3,796	4,393	3,413	19,298
	A	172	92	197	262	723	3,110	5,623	276	212	3,475	3,963	2,415	15,834
	S	180	14	245	295	734	2,927	5,119	197	289	3,338	3,824	2,718	15,322
	O	123	36	199	238	596	4,189	5,951	596	307	2,713	3,616	2,834	17,186
	N	133	34	368	238	773	4,158	5,657	197	280	4,041	4,518	2,439	17,545
	D													
Completions														
<i>Achevés</i>														
2005 -	J	149	54	147	133	483	2,431	5,644	125	151	2,068	2,344	2,117	13,019
	F	170	83	215	237	705	2,413	5,564	285	158	1,947	2,390	1,844	12,916
	M	82	24	149	151	406	2,230	8,096	172	136	2,195	2,503	2,251	15,486
	A	136	20	164	90	410	3,920	4,258	165	186	2,491	2,842	2,908	14,338
	M	174	15	176	107	472	2,849	5,523	349	185	3,146	3,680	2,703	15,227
	J	187	23	179	190	579	4,190	5,639	303	147	2,354	2,804	1,929	15,141
	J	142	38	170	174	524	8,189	6,116	197	238	2,618	3,053	2,009	19,891
	A	141	39	261	285	726	3,463	7,377	209	321	3,118	3,648	1,856	17,070
	S	215	76	322	239	852	3,372	5,620	311	383	3,174	3,868	2,109	15,821
	O	178	97	452	229	956	3,060	5,974	239	282	3,220	3,741	2,457	16,188
	N	172	72	434	240	918	3,214	6,524	264	264	2,111	2,639	1,471	14,766
	D	187	53	322	390	952	2,850	6,103	141	262	2,060	2,463	2,175	14,543
2006 -	J	72	37	204	162	475	2,596	6,964	221	143	1,853	2,217	1,479	13,731
	F	162	22	146	183	513	2,272	5,038	70	216	1,829	2,115	5,264	15,202
	M	100	19	200	153	472	1,800	5,285	112	192	3,068	3,372	1,789	12,718
	A	153	60	421	149	783	2,918	5,089	168	155	2,348	2,671	2,470	13,931
	M	109	18	164	321	612	2,881	5,859	295	154	3,228	3,677	2,438	15,467
	J	114	16	211	130	471	4,849	5,232	370	312	3,030	3,712	2,054	16,318
	J	158	26	204	198	586	6,044	6,991	214	167	2,578	2,959	2,532	19,112
	A	102	53	284	235	674	3,440	7,008	419	265	2,586	3,270	2,479	16,871
	S	173	47	250	184	654	3,164	5,622	385	251	3,128	3,764	2,208	15,412
	O	137	59	302	266	764	3,799	5,282	348	177	2,719	3,244	2,473	15,562
	N	201	43	278	231	753	4,104	4,568	203	301	2,636	3,140	2,200	14,765
	D													
Under Construction (2)														
<i>En construction (2)</i>														
2005 -	J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	F	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	M	970	134	1,698	543	3,345	24,450	54,431	1,388	1,764	21,607	24,759	26,150	133,135
	A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	M	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	J	996	250	2,303	1,052	4,601	26,027	61,819	1,308	2,040	23,218	26,566	26,655	145,668
	J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	S	1,087	256	2,558	1,185	5,086	21,580	63,423	1,575	1,836	23,612	27,023	29,573	146,685
	O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	D	1,015	171	2,165	1,122	4,473	23,452	62,591	1,636	1,659	24,977	28,272	31,444	150,232
2006 -	J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	F	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	M	838	214	2,191	893	4,136	24,470	57,836	1,815	1,559	27,144	30,518	30,789	147,749
	A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	M	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	J	910	271	2,394	1,327	4,902	24,791	61,539	1,896	1,746	30,122	33,764	32,189	157,185
	J	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	A	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	S	989	297	2,543	1,608	5,437	20,863	60,351	1,610	1,897	32,418	35,925	33,508	156,084
	O	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	N	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**
	D	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**	**

(1) Data on 2001 Census Definitions.
(2) As at the end of the period shown.

(1) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.
(2) À la fin de la période indiquée.

Table 4

Dwelling Starts by Province,
Seasonally Adjusted at Annual Rates (1)
(Thousands of Dwelling Units)

Tableau 4

Logements mis en chantier par province,
données désaisonnalisées annualisées (1)
(en milliers)

Period Année	Nfld.Lab. T.-N.-L.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Atlantic Atlantique	Que. Qc	Ont. Ont.	Man. Man.	Sask. Sask.	Alta. Alb.	Prairies	B.C. C.-B.	Canada	
Centres of 10,000 Population and Over (1)						Centres de 10 000 âmes et plus (1)								
2005-	J	2.1	1.5	2.8	1.3	7.7	43.2	67.3	2.1	2.3	28.0	32.4	25.8	176.4
	F	3.1	0.9	2.7	1.6	8.3	42.1	73.0	2.3	2.0	32.7	37.0	29.1	189.5
	M	1.9	0.8	1.9	2.4	7.0	38.7	69.8	3.4	1.7	34.9	40.0	32.4	187.9
	A	1.5	0.2	5.0	2.4	9.1	46.0	78.3	2.5	2.0	37.2	41.7	28.2	203.3
	M	1.9	0.6	3.9	3.1	9.5	34.7	65.9	2.2	2.4	42.0	46.6	32.9	189.6
	J	1.5	0.5	2.4	2.9	7.3	39.3	94.1	3.3	3.8	28.5	35.6	28.3	204.6
	J	1.6	0.4	3.2	2.6	7.8	45.7	95.0	3.9	2.6	30.8	37.3	32.4	218.2
	A	1.9	0.6	4.0	2.7	9.2	38.3	58.0	3.8	2.8	31.2	37.8	31.3	174.6
	S	2.1	0.5	2.5	2.7	7.8	44.8	65.2	2.4	2.5	41.1	46.0	34.8	198.6
	O	1.8	0.4	3.2	4.4	9.8	40.0	55.3	3.2	2.4	33.9	39.5	33.9	178.5
	N	1.5	0.5	3.8	2.2	8.0	40.7	75.7	3.1	2.9	35.3	41.3	29.7	195.4
	D	2.0	0.7	2.4	2.2	7.3	40.5	79.0	2.1	2.0	34.3	38.4	33.7	198.9
2006-	J	1.8	1.9	5.4	4.1	13.2	43.5	87.8	2.7	3.7	34.8	41.2	31.6	217.3
	F	2.6	1.5	4.3	2.3	10.7	39.7	73.6	2.5	2.2	43.0	47.7	38.2	209.9
	M	1.1	0.3	6.1	1.8	9.3	48.1	69.9	3.8	2.6	47.7	54.1	38.3	219.7
	A	1.0	0.4	4.4	3.2	9.0	36.0	64.6	3.5	2.5	38.1	44.1	35.6	189.3
	M	1.5	0.4	3.8	2.4	8.1	36.9	71.0	3.1	2.6	42.4	48.1	27.0	191.1
	J	1.7	0.5	2.4	4.5	9.1	37.0	73.0	3.6	3.2	44.2	51.0	31.0	201.1
	J	1.4	0.4	4.3	3.0	9.1	33.9	74.7	2.4	3.6	42.8	48.8	37.2	203.7
	A	1.6	1.0	1.9	2.7	7.2	39.7	62.2	3.0	2.3	38.4	43.7	29.4	182.2
	S	1.8	0.2	2.9	3.4	8.3	35.4	59.5	2.0	3.2	38.7	43.9	29.9	177.0
	O	1.4	0.4	2.6	2.6	7.0	45.4	65.3	6.3	3.1	31.7	41.1	32.9	191.7
	N	1.5	0.3	4.1	2.6	8.5	40.1	62.8	2.3	2.9	46.6	51.8	30.2	193.4
	D													
Canada														
2004-	J/F/M	3.2	0.9	5.4	2.7	12.2	58.9	82.1	3.8	3.0	36.3	43.1	31.4	227.7
	A/M/J	2.8	1.1	4.3	3.9	12.1	55.3	86.9	4.2	4.5	34.3	43.0	34.6	231.9
	J/A/S	2.7	0.8	4.9	4.4	12.8	61.7	86.4	5.5	3.2	34.6	43.3	33.8	238.0
	O/N/D	2.9	0.8	4.6	4.1	12.4	58.5	82.7	4.0	4.2	39.7	47.9	31.6	233.1
2005-	J/F/M	3.0	1.4	4.0	3.4	11.8	52.8	72.8	4.2	2.5	36.7	43.4	31.5	212.3
	A/M/J	2.3	0.6	5.3	4.1	12.3	51.4	86.9	4.4	3.4	42.1	49.9	32.5	233.0
	J/A/S	2.6	0.8	4.6	3.9	11.9	50.0	78.5	5.5	3.8	40.4	49.7	37.3	227.4
	O/N/D	2.4	0.8	4.9	4.2	12.3	49.5	74.7	4.7	3.6	43.0	51.3	36.8	224.6
2006-	J/F/M	2.7	1.5	7.1	4.2	15.5	50.7	83.5	5.2	3.4	49.7	58.3	40.0	248.0
	A/M/J	2.1	0.5	5.3	4.6	12.5	45.8	76.6	5.5	3.5	50.4	59.4	34.6	228.9
	J/A/S	2.5	0.7	4.4	4.3	11.9	44.5	70.1	4.4	3.9	48.6	56.9	36.2	219.6
	O/N/D													

(1) See Explanatory Note on seasonal adjustment.

(2) Data on 2001 Census Definitions.

(1) Voir Notes explicatives sur la méthode de désaisonnalisation.

(2) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 5

Dwelling Starts, Completions and Under Construction, by Intended Market for Centres of 50,000 Population and Over, by Region, by Province (1) (Dwelling Units)

Tableau 5

Logements mis en chantier, achevés et en construction dans les centres de 50 000 habitants et plus par région, province et marché visé (1)

		November / novembre					Total
Period Année		Homeownership <i>Logements de propriétaires-occupants</i>	Rental <i>Logements locatifs</i>	Condominium <i>Logements de copropriété</i>	Co-op <i>Logements coopératifs</i>	Not Available <i>Données non disponibles</i>	
Starts		<i>Mis en chantier</i>					
2006 -	Nfld.Lab. <i>T.-N.-L.</i>	121	-	-	-	-	121
	P.E.I. <i>Î.-P.-É.</i>	28	-	-	-	-	28
	N.S. <i>N.-É.</i>	128	149	45	-	-	322
	N.B. <i>N.-B.</i>	154	75	2	-	-	231
	Atlantic <i>Atlantique</i>	431	224	47	-	-	702
	Que. <i>Qc</i>	1,476	675	1,545	165	-	3,861
	Ont. <i>Ont.</i>	3,730	455	1,289	-	-	5,474
	Man. <i>Man.</i>	143	-	-	-	-	143
	Sask. <i>Sask.</i>	179	-	68	-	-	247
	Alta. <i>Alb.</i>	1,712	201	1,698	-	-	3,611
	Prairies <i>Prairies</i>	2,034	201	1,766	-	-	4,001
	B.C. <i>C.-B.</i>	759	25	1,385	-	-	2,169
	Total	8,430	1,580	6,032	165	-	16,207
Completions		<i>Achevés</i>					
2006 -	Nfld.Lab. <i>T.-N.-L.</i>	179	-	-	-	-	179
	P.E.I. <i>Î.-P.-É.</i>	39	-	-	-	-	39
	N.S. <i>N.-É.</i>	87	102	22	-	-	211
	N.B. <i>N.-B.</i>	178	29	4	-	-	211
	Atlantic <i>Atlantique</i>	483	131	26	-	-	640
	Que. <i>Qc</i>	1,360	497	1,764	50	-	3,671
	Ont. <i>Ont.</i>	3,653	170	563	-	-	4,386
	Man. <i>Man.</i>	139	-	1	-	-	140
	Sask. <i>Sask.</i>	166	-	102	-	-	268
	Alta. <i>Alb.</i>	1,767	9	416	-	-	2,192
	Prairies <i>Prairies</i>	2,072	9	519	-	-	2,600
	B.C. <i>C.-B.</i>	775	67	975	-	-	1,817
	Total	8,343	874	3,847	50	-	13,114
Under Construction (2)		<i>En construction (2)</i>					
2006 -	Nfld.Lab. <i>T.-N.-L.</i>	782	6	34	-	-	822
	P.E.I. <i>Î.-P.-É.</i>	107	115	28	-	-	250
	N.S. <i>N.-É.</i>	645	1,206	393	-	-	2,244
	N.B. <i>N.-B.</i>	886	457	188	-	-	1,531
	Atlantic <i>Atlantique</i>	2,420	1,784	643	-	-	4,847
	Que. <i>Qc</i>	4,739	6,392	8,007	1,240	-	20,378
	Ont. <i>Ont.</i>	23,919	5,441	31,074	-	-	60,434
	Man. <i>Man.</i>	652	587	495	-	-	1,734
	Sask. <i>Sask.</i>	1,064	67	682	-	-	1,813
	Alta. <i>Alb.</i>	14,927	1,142	13,803	-	-	29,872
	Prairies <i>Prairies</i>	16,643	1,796	14,980	-	-	33,419
	B.C. <i>C.-B.</i>	7,028	963	23,773	-	-	31,764
	Total	54,749	16,376	78,477	1,240	-	150,842

(1) Data on 2001 Census Definitions.

(2) As at the end of the period shown.

(1) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

(2) À la fin de la période indiquée.

Table 6

Dwelling Starts by Urban Area

Tableau 6

Logements mis en chantier par région urbaine

Area (1) Endroit (1)	November / novembre						January - November / janvier - novembre					
	2005			2006			2005			2006		
	Single-det. Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total	Single-det. Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total	Single-det. Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total	Single-det. Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total
	<i>Maisons ind. et jumelées</i>	<i>En bande, app. et autres</i>		<i>Maisons ind. et jumelées</i>	<i>En bande, app. et autres</i>		<i>Maisons ind. et jumelées</i>	<i>En bande, app. et autres</i>		<i>Maisons ind. et jumelées</i>	<i>En bande, app. et autres</i>	
Metropolitan Areas						Régions métropolitaines						
Abbotsford	50	68	118	48	10	58	442	524	966	421	766	1,187
Calgary	791	309	1,100	842	655	1,497	8,985	3,757	12,742	10,871	4,676	15,547
Edmonton	763	473	1,236	724	1,159	1,883	8,022	4,151	12,173	9,941	4,348	14,289
Greater Sudbury	51	-	51	44	-	44	369	4	373	430	11	441
Halifax	129	149	278	108	202	310	1,274	1,067	2,341	1,110	1,220	2,330
Hamilton	150	141	291	228	56	284	1,615	1,385	3,000	1,731	1,041	2,772
Kingston	84	20	104	30	10	40	593	43	636	480	454	934
Kitchener	122	61	183	102	88	190	2,034	1,501	3,535	1,680	847	2,527
London	161	152	313	136	134	270	1,931	743	2,674	1,977	1,472	3,449
Montréal	820	1,583	2,403	745	1,530	2,275	8,851	14,434	23,285	7,844	12,884	20,728
Oshawa	235	63	298	154	146	300	2,134	531	2,665	2,021	868	2,889
Ottawa-Gatineau	378	471	849	524	448	972	3,796	2,876	6,672	4,196	3,567	7,763
Gatineau	127	241	368	203	268	471	1,368	638	2,006	1,578	913	2,491
Ottawa	251	230	481	321	180	501	2,428	2,238	4,666	2,618	2,654	5,272
Québec	205	208	413	189	455	644	2,714	2,672	5,386	2,371	2,531	4,902
Regina	57	50	107	91	11	102	564	279	843	735	203	938
Saquenay	23	24	47	31	40	71	275	113	388	282	170	452
St. Catharines-Niagara	105	37	142	59	20	79	1,031	278	1,309	901	288	1,189
Saint John	39	-	39	33	5	38	411	51	462	363	154	517
St. John's	102	22	124	92	29	121	1,125	266	1,391	1,010	170	1,180
Saskatoon	85	4	89	103	42	145	799	209	1,008	946	438	1,384
Sherbrooke	48	17	65	33	22	55	551	339	890	473	662	1,135
Thunder Bay	22	-	22	19	-	19	179	44	223	147	4	151
Toronto	1,436	2,667	4,103	1,606	1,775	3,381	17,605	20,590	38,195	15,675	18,923	34,598
Trois-Rivières	49	111	160	37	110	147	428	432	860	409	519	928
Vancouver	482	859	1,341	451	954	1,405	5,245	12,038	17,283	5,990	11,408	17,398
Victoria	71	49	120	66	220	286	974	837	1,811	1,009	1,578	2,587
Windsor	94	29	123	39	8	47	1,147	286	1,433	707	300	1,007
Winnipeg	155	79	234	143	-	143	1,676	796	2,472	1,712	946	2,658
Total	6,707	7,646	14,353	6,677	8,129	14,806	74,770	70,246	145,016	75,432	70,448	145,880
Large Urban Centres and Urban Agglomerations						Grands centres urbains et agglomérations urbaines						
Barrie	95	18	113	71	4	75	1,161	198	1,359	926	166	1,092
Bellefleur	19	8	27	20	16	36	324	28	352	265	34	299
Brantford	15	24	39	24	4	28	312	179	491	346	38	384
Cape Breton	21	-	21	12	-	12	235	12	247	148	11	159
Charlottetown	44	-	44	28	-	28	367	29	396	301	147	448
Chatham-Kent	13	-	13	10	-	10	148	38	186	154	43	197
Chilliwack	77	19	96	56	27	83	475	432	907	599	539	1,138
Cornwall	13	-	13	10	-	10	120	37	157	118	6	124
Drummondville	34	22	56	34	28	62	338	125	463	316	161	477
Fredericton	52	23	75	29	50	79	411	344	755	396	260	656
Granby	40	22	62	35	52	87	421	231	652	362	246	608
Guelph	70	-	70	39	21	60	588	315	903	531	299	830
Kamloops	63	12	75	53	27	80	473	66	539	579	63	642
Kawartha Lakes	20	5	25	24	-	24	284	21	305	287	19	306
Kelowna	133	156	289	95	64	159	1,217	1,295	2,512	1,206	1,347	2,553
Lethbridge	60	36	96	73	4	77	541	188	729	611	91	702
Medicine Hat	83	30	113	19	16	35	538	241	779	564	404	968
Moncton	68	19	87	95	19	114	790	299	1,089	906	421	1,327
Nanaimo	71	-	71	25	-	25	649	232	881	574	89	663
Norfolk	29	4	33	22	-	22	370	24	394	290	8	298
North Bay	20	-	20	11	-	11	149	6	155	133	41	174
Peterborough	43	28	71	13	8	21	409	129	538	272	142	414
Prince George	28	5	33	23	-	23	250	23	273	268	35	303
Red Deer	81	8	89	85	34	119	935	145	1,080	1,115	196	1,311
Saint-Jean-sur-Richelieu	30	16	46	41	-	41	478	209	687	496	168	664
Sarnia	19	-	19	13	-	13	163	64	227	177	4	181
Sault Ste. Marie	4	-	4	9	-	9	122	3	125	91	3	94
Shawinigan	7	2	9	8	-	8	102	28	130	99	257	356
Vernon	32	15	47	50	-	50	351	50	401	419	48	467
Total	1,284	472	1,756	1,027	374	1,401	12,721	4,991	17,712	12,549	5,286	17,835
All Centres of 50,000 Population and Over						Tous les centres de 50 000 âmes et plus						
	7,991	8,118	16,109	7,704	8,503	16,207	87,491	75,237	162,728	87,981	75,734	163,715

(1) Data on 2001 census definitions.

(1) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 7

Completions and Unabsorbed Units by Urban Area (1)

Area (2) Endroit (2)	Completions / Achevés						Newly Completed and Unabsorbed Dwelling Units (3) Logements nouvellement achevés, mais non-écoulés (3)					
	2005 November / novembre			2006 November / novembre			2005 November / novembre			2006 November / novembre		
	Single-det Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total	Single-det Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total	Single-det Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total	Single-det Semi-det.	Row, Apart. and Other	Total
	Maisons ind. et jumelées	En bande, app. et autres		Maisons ind. et jumelées	En bande, app. et autres		Maisons ind. et jumelées	En bande, app. et autres		Maisons ind. et jumelées	En bande, app. et autres	
Metropolitan Areas						<i>Régions métropolitaines</i>						
Abbotsford	75	24	99	45	4	49	73	37	110	85	17	102
Calgary	674	69	743	935	121	1,056	756	209	965	568	15	583
Edmonton	767	115	882	693	204	897	686	984	1,670	592	277	869
Greater Sudbury	37	-	37	38	7	45	5	-	5	18	-	18
Halifax	143	233	376	79	124	203	20	206	226	68	236	304
Hamilton	151	40	191	141	21	162	59	68	127	66	211	277
Kingston	53	-	53	66	-	66	45	46	91	56	13	69
Kitchener	239	141	380	204	180	384	147	292	439	143	240	383
London	194	185	379	210	30	240	114	469	583	150	298	448
Montréal	793	1,365	2,158	771	2,086	2,857	533	3,115	3,648	797	4,568	5,365
Oshawa	219	15	234	164	21	185	19	22	41	47	21	68
Ottawa-Gatineau	380	341	721	362	324	686	252	517	769	214	316	530
Gatineau	97	37	134	163	117	280	128	149	277	139	95	234
Ottawa	283	304	587	199	207	406	124	368	492	75	221	296
Québec	157	213	370	101	62	163	85	464	549	110	663	773
Regina	54	16	70	88	35	123	35	33	68	25	44	69
Saguenay	30	7	37	39	14	53	-	-	-	2	38	40
St. Catharines-Niagara	82	21	103	71	22	93	112	29	141	115	38	153
Saint John	44	12	56	37	4	41	16	9	25	27	4	31
St. John's	129	24	153	164	15	179	37	19	56	69	18	87
Saskatoon	114	38	152	84	61	145	25	113	138	20	9	29
Sherbrooke	34	31	65	26	19	45	-	93	93	-	67	67
Thunder Bay	26	-	26	16	-	16	1	-	1	4	-	4
Toronto	1,777	1,748	3,525	1,770	659	2,429	517	1,194	1,711	329	1,115	1,444
Trois-Rivières	52	38	90	34	58	92	17	28	45	24	31	55
Vancouver	421	317	738	466	764	1,230	551	243	794	775	273	1,048
Victoria	67	42	109	75	77	152	62	29	91	112	36	148
Windsor	120	32	152	43	10	53	19	15	34	28	15	43
Winnipeg	209	22	231	140	-	140	224	59	283	237	59	296
Total	7,041	5,089	12,130	6,862	4,922	11,784	4,410	8,293	12,703	4,681	8,622	13,303
Large Urban Centres and Urban Agglomerations						<i>Grands centres urbains et agglomérations urbaines</i>						
Barrie	99	11	110	46	-	46	174	34	208	161	37	198
Belleville	45	-	45	27	-	27	5	5	10	10	3	9
Brantford	57	15	72	37	-	37	47	13	60	81	40	121
Cape Breton	15	-	15	8	-	8	1	48	49	3	14	49
Charlottetown	64	2	66	39	-	39	2	8	10	1	-	1
Chatham-Kent	10	4	14	11	-	11	11	-	11	27	3	30
Chilliwack	28	-	28	22	-	22	40	-	40	52	-	52
Cornwall	7	10	17	8	-	8	-	-	-	4	4	1
Drummondville	29	-	29	33	13	46	1	5	6	1	5	6
Fredericton	65	2	67	49	6	55	7	-	7	23	6	29
Granby	37	10	47	25	33	58	25	31	56	23	23	46
Guelph	47	36	83	38	5	43	17	31	48	26	38	64
Kamloops	31	-	31	45	6	51	4	7	11	19	11	30
Kawartha Lakes	26	-	26	18	-	18	5	6	11	19	5	24
Kelowna	90	8	98	81	112	193	66	13	79	91	62	153
Lethbridge	61	11	72	39	3	42	51	7	58	35	1	36
Medicine Hat	63	4	67	37	34	71	56	21	77	108	67	175
Moncton	73	22	95	95	20	115	6	28	34	93	77	170
Nanaimo	73	3	76	60	-	60	37	38	75	103	47	150
Norfolk	58	-	58	23	-	23	21	2	23	29	2	31
North Bay	17	-	17	16	-	16	15	4	19	12	-	12
Peterborough	52	9	61	32	4	36	8	8	16	23	15	38
Prince George	14	-	14	25	-	25	10	-	10	18	-	18
Red Deer	85	-	85	106	20	126	34	17	51	41	1	42
Saint-Jean-sur-Richelieu	30	6	36	60	13	73	17	29	46	20	16	36
Sarnia	23	-	23	25	4	29	30	20	50	12	2	14
Sault Ste. Marie	12	-	12	13	-	13	13	-	13	14	-	14
Shawinigan	7	-	7	4	-	4	-	-	-	2	-	2
Vernon	25	-	25	23	12	35	17	-	17	30	-	30
Total	1,243	153	1,396	1,045	285	1,330	720	375	1,095	1,081	479	1,560
All Centres of 50,000 Population and Over						<i>Tous les centres de 50,000 âmes et plus</i>						
	8,284	5,242	13,526	7,907	5,207	13,114	5,130	8,668	13,798	5,762	9,101	14,863

(1) As at the end of the period shown.

(2) Data on 2001 census area definitions.

(3) New dwellings, not yet occupied, in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Urban Agglomerations.

Tableau 7

Logements achevés mais non-écoulés par région urbaine

Newly Completed and Unabsorbed Dwelling Units (3)

Logements nouvellement achevés, mais non-écoulés (3)

(1) À la fin de la période indiquée.

(2) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

(3) Logements neufs non encore occupés des régions métropolitaines, des grands centres urbains et des agglomérations urbaines.

Table 8

New Row, Apartment and Other, Units
by Intended Market

Tableau 8

Logements en bande, appartement et autres, neufs
selon le marché visé

November / novembre

Area (1) Endroit (1)	Newly Completed and Unabsorbed Units				Logements nouvellement achevés, mais non-écoulés					
	Homeownership		Rental		Condominium		Co-op		Total	
	Logements de propriétaires-occupants		Logements locatifs		Logements de copropriété		Logements coopératifs			
	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	22	4	-	10	15	3	-	-	37	17
Calgary	-	-	67	-	142	15	-	-	209	15
Edmonton	-	-	496	99	488	178	-	-	984	277
Greater Sudbury	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Halifax	-	-	206	112	-	124	-	-	206	236
Hamilton	26	16	6	162	36	33	-	-	68	211
Kingston	3	8	43	5	-	-	-	-	46	13
Kitchener	59	99	218	113	15	28	-	-	292	240
London	3	5	382	199	84	94	-	-	469	298
Montréal	25	63	1,165	1,361	1,911	3,144	14	-	3,115	4,568
Oshawa	21	19	-	-	1	2	-	-	22	21
Ottawa-Gatineau	118	80	180	80	219	156	-	-	517	316
Gatineau	2	13	40	20	107	62	-	-	149	95
Ottawa	116	67	140	60	112	94	-	-	368	221
Québec	18	26	211	345	235	292	-	-	464	663
Regina	-	-	-	-	33	44	-	-	33	44
Saguenay	-	-	-	35	-	3	-	-	-	38
St. Catharines-Niagara	20	25	-	1	9	12	-	-	29	38
Saint John	9	2	-	2	-	-	-	-	9	4
St. John's	10	8	-	-	9	10	-	-	19	18
Saskatoon	-	-	-	-	113	9	-	-	113	9
Sherbrooke	-	-	65	40	28	27	-	-	93	67
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	131	150	511	222	552	743	-	-	1,194	1,115
Trois-Rivières	2	3	26	23	-	5	-	-	28	31
Vancouver	20	28	40	64	183	181	-	-	243	273
Victoria	-	-	-	-	29	36	-	-	29	36
Windsor	7	12	-	3	8	-	-	-	15	15
Winnipeg	-	-	37	54	22	5	-	-	59	59
Total	494	548	3,653	2,930	4,132	5,144	14	-	8,293	8,622
Completions <i>Achevés</i>										
Metropolitan Areas <i>Régions métropolitaines</i>										
Abbotsford	24	4	-	-	-	-	-	-	24	4
Calgary	-	-	-	-	69	121	-	-	69	121
Edmonton	-	-	18	-	97	204	-	-	115	204
Greater Sudbury	-	-	-	7	-	-	-	-	-	7
Halifax	-	-	233	102	-	22	-	-	233	124
Hamilton	21	6	-	-	19	15	-	-	40	21
Kingston	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kitchener	122	30	4	134	15	16	-	-	141	180
London	-	-	152	10	33	20	-	-	185	30
Montréal	22	54	291	339	878	1,643	174	50	1,365	2,086
Oshawa	12	12	-	-	3	9	-	-	15	21
Ottawa-Gatineau	111	185	26	25	204	114	-	-	341	324
Gatineau	2	26	19	23	16	68	-	-	37	117
Ottawa	109	159	7	2	188	46	-	-	304	207
Québec	16	12	15	8	182	42	-	-	213	62
Regina	-	-	-	-	16	35	-	-	16	35
Saguenay	-	2	7	8	-	4	-	-	7	14
St. Catharines-Niagara	4	15	-	-	17	7	-	-	21	22
Saint John	12	4	-	-	-	-	-	-	12	4
St. John's	24	15	-	-	-	-	-	-	24	15
Saskatoon	-	-	4	-	34	61	-	-	38	61
Sherbrooke	2	2	19	17	10	-	-	-	31	19
Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Toronto	467	235	83	8	1,198	416	-	-	1,748	659
Trois-Rivières	2	8	36	50	-	-	-	-	38	58
Vancouver	18	26	-	40	299	698	-	-	317	764
Victoria	-	-	-	-	42	77	-	-	42	77
Windsor	28	6	4	4	-	-	-	-	32	10
Winnipeg	-	-	-	-	22	-	-	-	22	-
Total	885	616	892	752	3,138	3,504	174	50	5,089	4,922

(1) Data on 2001 census definitions.

(1) Données fondées sur les définitions du recensement de 2001.

Table 9

Market Absorption Survey
Average Unit Selling Prices (1) of all Newly Completed and Unabsorbed Single-detached and Semi-detached Dwellings in Metropolitan Areas, Large Urban Centres and Census Agglomerations

Tableau 9

Relevé des logements écoulés sur le marché
prix de vente, moyens (1) des maisons individuelles et jumelées nouvellement achevées mais non écoulées, par région métropolitaine, grand centre urbain, et agglomération urbaine

Area / Collectivité	September / septembre				October / octobre				November / novembre			
	Units Nombre de logements		Av. Price Prix Moyen \$		Units Nombre de logements		Av. Price Prix Moyen \$		Units Nombre de logements		Av. Price Prix Moyen \$	
	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006
Metropolitan Areas												
Abbotsford	66	45	392,192	490,213	62	68	399,955	513,729	73	85	415,118	515,089
Calgary	776	551	322,089	368,427	783	563	322,227	363,646	755	568	333,521	363,223
Edmonton	677	593	261,309	284,978	679	592	261,825	295,296	685	589	262,171	297,797
Greater Sudbury	17	25	241,912	273,460	8	20	-	275,467	5	18	-	281,635
Halifax	20	41	295,040	299,144	18	85	294,756	282,561	20	68	280,705	286,234
Hamilton	61	44	356,728	385,918	54	49	355,131	377,065	59	66	356,224	384,595
Kingston	42	28	253,607	294,978	40	35	253,835	309,468	41	56	257,998	295,205
Kitchener	139	177	268,719	287,865	143	171	268,891	296,341	147	143	272,125	318,848
London	95	124	285,498	274,341	120	161	274,907	277,857	114	150	285,336	262,344
Montréal	505	654	275,127	296,237	500	737	272,884	296,003	533	797	276,694	301,309
Oshawa	17	34	330,794	320,018	17	47	338,976	329,419	19	47	334,578	333,831
Ottawa-Gatineau	201	192	258,672	259,735	271	209	260,600	262,571	250	213	266,263	247,870
Gatineau	108	115	186,694	175,287	140	125	188,021	182,232	128	139	185,898	181,547
Ottawa	93	77	342,258	385,860	131	84	338,166	382,123	122	74	350,579	372,451
Québec	65	121	179,615	181,017	86	117	184,244	185,744	85	110	183,000	189,718
Regina	39	18	236,685	247,429	38	15	232,274	267,469	35	25	229,430	268,964
Saquenay	1	1	-	-	-	1	-	-	-	2	-	-
St. Catharines-Niagara	108	98	270,044	302,254	114	123	275,549	309,953	112	115	275,087	314,148
Saint John	15	24	190,973	188,805	14	27	220,648	204,243	16	27	195,826	217,043
St. John's	30	50	239,369	219,780	38	46	223,391	231,732	37	69	215,949	211,834
Saskatoon	25	34	277,174	268,558	19	27	290,819	288,434	25	20	232,568	312,573
Sherbrooke	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Thunder Bay	1	6	-	-	-	4	-	-	1	4	-	-
Toronto	520	305	535,356	709,521	541	302	518,824	692,037	517	329	530,919	759,083
Trois Rivières	18	18	138,939	159,444	18	25	135,556	154,800	17	24	132,941	153,333
Vancouver	525	620	642,713	751,522	540	691	662,838	775,187	544	773	649,078	783,334
Victoria	56	107	552,230	611,092	64	112	561,820	675,740	56	106	564,373	663,567
Windsor	16	18	186,356	411,973	20	25	204,303	364,489	19	28	176,305	343,608
Winnipeg	166	248	265,668	282,103	204	245	255,782	286,354	224	237	261,503	293,444
Sub-Total / Total partiel	4,203	4,176	361,683	404,203	4,391	4,497	360,320	411,261	4,389	4,669	361,803	425,300
Large Urban Centres and Urban Agglomerations												
Barrie	180	145	259,475	325,573	181	165	252,505	338,460	174	161	248,720	335,332
Belleville	2	5	-	-	2	7	-	-	5	10	-	240,890
Brantford	28	32	200,357	188,219	28	76	202,107	196,211	47	81	187,677	203,765
Cape Breton	1	3	-	-	1	3	-	-	1	3	-	-
Charlottetown	1	1	-	-	2	2	-	-	2	1	-	-
Chatham-Kent	15	18	201,800	205,661	13	24	191,308	190,704	11	27	197,273	188,774
Chilliwack	19	52	325,895	398,269	44	57	318,439	409,674	40	52	322,908	419,913
Cornwall	-	-	-	-	-	6	-	-	-	4	-	-
Drummondville	-	1	-	-	-	1	-	-	1	1	-	-
Fredericton	3	22	-	235,455	5	24	-	232,491	7	23	-	238,077
Granby	26	25	142,769	152,320	19	24	139,579	152,458	25	23	141,080	154,565
Guelph	14	25	290,107	366,040	18	28	277,917	361,112	17	24	287,412	375,814
Kamloops	12	10	233,100	344,310	9	15	-	334,740	4	18	-	345,439
Kawartha Lakes	10	13	197,100	297,815	8	21	-	284,257	5	19	-	276,542
Kelowna	80	69	400,120	584,629	74	84	411,688	558,491	65	91	432,214	570,225
Lethbridge	69	30	211,216	244,907	61	32	210,086	270,891	50	34	214,457	251,779
Medicine Hat	55	92	245,673	234,748	49	114	252,663	245,812	56	108	248,470	244,567
Moncton	10	82	125,400	133,165	2	87	-	144,362	6	92	-	148,037
Nanaimo	20	61	353,755	369,625	30	62	337,360	384,589	31	83	357,874	415,682
Norfolk	17	27	218,647	208,526	18	30	219,278	212,607	21	29	220,571	222,883
North Bay	8	8	-	-	13	9	276,062	-	15	12	253,053	233,450
Peterborough	9	16	-	250,021	4	21	-	267,025	3	23	-	263,380
Prince George	6	13	-	279,000	8	18	-	277,594	10	18	205,950	273,328
Red Deer	37	20	223,919	237,652	39	30	235,529	236,208	34	41	232,540	265,720
Saint-Jean-sur-Richelieu	24	23	190,542	192,348	18	26	191,778	203,615	17	20	197,294	212,950
Sarnia	23	27	226,120	229,441	21	27	230,850	235,881	30	12	242,372	248,233
Sault Ste. Marie	9	7	-	-	15	6	158,667	-	13	14	175,000	186,421
Shawinigan	-	2	-	-	-	3	-	-	-	2	-	-
Vernon	17	23	427,700	440,457	18	26	423,483	476,004	17	30	432,829	501,693
Sub-Total / Total partiel	695	852	258,186	293,162	700	1,028	263,131	296,042	707	1,056	260,601	304,742
Total	4,898	5,028	346,998	385,387	5,091	5,525	346,957	389,823	5,096	5,725	347,763	403,062

(1) Because of the small number of units involved, certain markets are not shown individually but are included in the totals.

(1) Lorsque le nombre de logements est trop, les chiffres ne sont pas indiqués individuellement pour les marchés concernés mais englobés dans le total.

Table 10

NHA and Conventional Mortgage Loans Approved, 2002-2006

Tableau 10

Prêts hypothécaires LNH et ordinaires, 2002-2006

Period Année	DWELLING UNITS / NOMBRE DE LOGEMENTS						\$ MILLION / MILLIONS DE \$					
	New Construction Logements neuf			Existing Property Logements existants			New Construction Logements neufs		Existing Property Logements existants			
	Single	Multiple	Total	Single	Multiple	Total	Single	Multiple	Single	Multiple	Total	
	Maisons indivi- duelles	Ensembles de logements collectifs		Maisons indivi- duelles	Ensembles de logements collectifs		Maisons indivi- duelles	Ensembles de logements collectifs	Maisons indivi- duelles	Ensembles de logements collectifs		
2002 -	J	6,110	3,517	9,627	50,730	29,589	80,319	1,069	572	6,171	1,771	9,583
	F	6,857	4,493	11,350	53,404	31,088	84,492	1,214	630	6,509	2,092	10,445
	M	7,809	6,139	13,948	57,141	33,390	90,531	1,366	754	6,988	2,654	11,762
	A	8,900	7,713	16,613	63,303	28,856	92,159	1,559	1,086	7,811	2,433	12,889
	M	8,525	4,859	13,384	63,464	29,012	92,476	1,479	704	7,899	2,381	12,463
	J	7,311	5,190	12,501	54,192	23,977	78,169	1,282	732	6,675	2,080	10,769
	J	7,102	4,759	11,861	50,435	23,625	74,060	1,267	638	4,604	1,899	8,408
	A	6,420	4,148	10,568	46,043	22,890	68,933	1,162	544	5,776	1,801	9,283
	S	6,469	3,971	10,440	45,659	24,308	69,967	1,145	597	5,678	1,801	9,221
	O	6,878	4,795	11,673	48,999	22,996	71,995	1,253	670	6,130	1,820	9,873
	N	5,775	3,279	9,054	41,653	20,713	62,366	1,060	497	5,331	1,717	8,605
	D	4,445	3,552	7,997	33,361	16,599	49,960	843	597	4,253	1,319	7,012
2003 -	J	5,207	5,414	10,621	37,123	19,276	56,399	982	576	4,802	1,699	8,059
	F	5,611	3,999	9,610	43,561	21,445	65,006	1,034	575	5,615	1,899	9,123
	M	6,600	5,614	12,214	53,354	24,178	77,532	1,219	760	6,838	2,146	10,963
	A	6,749	4,655	11,404	57,340	24,842	82,182	1,252	670	7,358	2,244	11,524
	M	7,164	5,597	12,761	63,663	27,767	91,430	1,328	751	8,295	2,315	12,689
	J	7,014	4,399	11,413	65,926	31,736	97,662	1,336	717	8,642	2,652	13,347
	J	7,325	5,261	12,586	72,181	31,429	103,610	1,408	729	9,778	2,713	14,628
	A	6,303	4,676	10,979	57,912	28,352	86,264	1,211	656	8,001	2,464	12,332
	S	6,625	4,362	10,987	58,990	30,202	89,192	1,298	686	7,974	2,502	12,460
	O	6,976	5,395	12,371	58,121	29,435	87,556	1,395	788	7,956	2,540	12,679
	N	5,662	4,307	9,969	47,149	24,035	71,184	1,151	594	6,580	2,242	10,567
	D	4,512	3,626	8,138	38,837	29,362	68,199	929	660	5,610	2,317	9,516
2004 -	J	4,650	4,546	9,196	40,706	25,596	66,302	968	602	5,691	2,187	9,448
	F	5,418	3,978	9,396	51,259	25,453	76,712	1,127	602	7,183	2,352	11,264
	M	8,086	5,596	13,682	74,073	36,445	110,518	1,641	879	10,401	3,393	16,314
	A	7,879	5,226	13,105	75,612	39,727	115,339	1,622	778	10,667	3,648	16,715
	M	8,023	5,515	13,538	77,495	41,325	118,820	1,628	835	11,091	3,744	17,298
	J	8,064	4,816	12,880	79,030	37,014	116,044	1,661	746	11,443	3,403	17,253
	J	6,656	5,386	12,042	65,718	29,854	95,572	1,376	887	9,592	2,778	14,633
	A	6,648	4,778	11,426	61,876	28,929	90,805	1,389	713	9,127	2,684	13,913
	S	6,545	4,824	11,369	60,389	26,816	87,205	1,387	726	8,908	2,634	13,655
	O	6,158	4,597	10,755	54,280	26,598	80,878	1,320	740	7,923	2,515	12,498
	N	5,518	4,729	10,247	51,979	27,037	79,016	1,201	687	7,416	2,610	11,914
	D	4,080	3,682	7,762	38,186	24,685	62,871	891	604	5,621	2,145	9,261
2005 -	J	4,430	3,816	8,246	42,024	19,520	61,544	999	601	6,299	1,945	9,844
	F	5,491	4,646	10,137	51,604	26,101	77,705	1,221	757	7,913	2,669	12,560
	M	7,208	5,807	13,015	65,614	31,952	97,566	1,609	967	9,958	3,146	15,680
	A	7,028	5,391	12,419	70,027	31,220	101,247	1,539	835	10,560	3,237	16,171
	M	7,080	6,289	13,369	76,069	34,516	110,585	1,579	987	11,857	3,401	17,824
	J	7,296	5,308	12,604	79,136	35,452	114,588	1,650	948	12,430	3,703	18,731
	J	6,154	4,438	10,592	67,599	31,858	99,457	1,420	774	10,711	3,265	16,170
	A	6,694	4,993	11,687	71,423	35,181	106,604	1,503	898	11,134	3,433	16,968
	S	6,698	5,036	11,734	68,700	32,940	101,640	1,525	840	10,782	3,429	16,576
	O	6,194	5,444	11,638	63,004	29,979	92,983	1,471	899	9,858	3,179	15,407
	N	5,825	5,364	11,189	58,824	30,939	89,763	1,390	904	9,279	3,202	14,775
	D	4,478	4,353	8,831	44,494	26,235	70,729	1,053	696	7,105	2,544	11,398
2006 -	J	4,733	4,021	8,754	47,850	23,538	71,388	1,150	713	7,753	2,554	12,170
	F	5,465	4,068	9,533	54,865	27,313	82,178	1,313	712	9,312	2,981	14,318
	M	7,457	5,880	13,337	71,009	32,550	103,559	1,657	1,030	11,481	3,670	17,838
	A	6,210	5,070	11,280	65,658	30,744	96,402	1,431	978	10,763	3,442	16,614
	M	6,998	7,464	14,462	80,214	37,159	117,373	1,667	1,189	13,563	4,087	20,506
	J	6,233	5,861	12,094	76,939	34,403	111,342	1,502	1,008	12,862	3,785	19,157
	J											
	A											
	S											
	O											
	N											
	D											

This table is updated as soon as complete Conventional Mortgage data is known

La mise à jour de ce tableau est faite dès que l'on connaît les données complètes sur les prêts hypothécaires ordinaires

Table 11

Bond Yields and
Mortgage Interest Rates

Tableau 11

Rendement des obligations et
taux d'intérêt hypothécaires

Period <i>Année</i>	Bank Rate <i>Taux d'escompte</i>	Government Bond Yields <i>Rendement des obligations du gouvernement</i>			Mortgage Rates Quoted by Institutional Lenders <i>Taux hypothécaires établis par les établissements de prêts</i>			
		Long Term <i>À long terme</i>	Treasury Bills <i>Bons du Trésor</i>	Corporate Bonds (1) <i>Obligations de sociétés (1)</i>	1 Year <i>1 an</i>	3 Year <i>3 an</i>	5 Year <i>5 an</i>	
2003 -	J	3.00	5.45	2.83	6.85	4.86	5.79	6.26
	F	3.00	5.39	2.88	6.81	4.86	5.81	6.29
	M	3.25	5.52	3.14	7.06	4.95	5.84	6.33
	A	3.50	5.34	3.19	6.70	5.18	5.97	6.44
	M	3.50	5.01	3.16	6.35	5.13	5.71	6.10
	J	3.50	4.98	3.07	6.22	4.81	5.20	5.62
	J	3.25	5.35	2.81	6.48	4.68	5.29	5.71
	A	3.25	5.40	2.71	6.54	4.48	5.31	5.87
	S	3.00	5.19	2.58	6.29	4.44	5.45	5.97
	O	3.00	5.33	2.64	6.39	4.41	5.35	5.83
	N	3.00	5.24	2.67	6.27	4.52	5.51	6.02
	D	3.00	5.14	2.57	6.07	4.56	5.54	6.00
2004 -	J	2.75	5.15	2.25	6.03	4.41	5.34	5.78
	F	2.75	4.98	2.13	5.87	4.15	5.02	5.51
	M	2.50	4.79	1.99	5.85	4.07	4.85	5.31
	A	2.25	5.23	1.95	6.15	4.12	5.04	5.56
	M	2.25	5.23	1.98	6.25	4.20	5.30	5.82
	J	2.25	5.30	2.01	6.36	4.35	5.58	6.06
	J	2.25	5.29	2.08	6.34	4.35	5.64	6.10
	A	2.25	5.14	2.13	6.17	4.25	5.46	5.97
	S	2.50	5.02	2.45	6.05	4.47	5.48	5.94
	O	2.75	4.96	2.57	5.99	4.64	5.49	5.95
	N	2.75	4.87	2.63	5.88	4.68	5.46	5.87
	D	2.75	4.86	2.47	5.82	4.60	5.31	5.69
2005 -	J	2.75	4.69	2.43	5.66	4.56	5.22	5.60
	F	2.75	4.71	2.46	5.62	4.58	5.23	5.59
	M	2.75	4.75	2.56	5.73	4.60	5.26	5.60
	A	2.75	4.55	2.45	5.58	4.70	5.33	5.67
	M	2.75	4.41	2.46	5.46	4.65	5.22	5.55
	J	2.75	4.27	2.48	5.20	4.54	5.03	5.31
	J	2.75	4.31	2.59	5.25	4.54	4.99	5.26
	A	2.75	4.19	2.76	5.04	4.64	5.03	5.32
	S	3.00	4.21	2.86	5.15	4.67	5.00	5.30
	O	3.25	4.38	3.06	5.34	4.77	5.10	5.39
	N	3.25	4.19	3.23	5.24	5.04	5.30	5.56
	D	3.50	4.04	3.37	5.09	5.22	5.40	5.60
2006 -	J	3.75	4.22	3.47	5.30	5.31	5.48	5.65
	F	3.75	4.17	3.72	5.27	5.40	5.58	5.75
	M	4.00	4.26	3.86	5.37	5.54	5.67	5.78
	A	4.25	4.59	4.03	5.67	5.67	5.78	5.88
	M	4.50	4.51	4.18	5.60	5.82	5.93	6.05
	J	4.50	4.69	4.32	5.81	5.96	6.01	6.12
	J	4.50	4.46	4.15	5.60	6.12	6.18	6.26
	A	4.50	4.22	4.13	5.33	6.11	6.16	6.24
	S	4.50	4.08	4.15	5.18	6.03	6.03	6.13
	O	4.50	4.25	4.16	5.33	6.02	5.99	6.01
	N	4.50	4.03	4.18	5.11	6.02	6.01	5.99
	D							

(1) Average of 20 Corporate Bond yields published by Scotia, McLeod.

** Not available

(1) Moyenne du rendement de 20 obligations de société établie par la firme Scotia, McLeod.

** Non disponible

Table 12

Construction Expenditures,
National Accounts, (Millions of Dollars)¹

Tableau 12

Dépenses pour la construction
comptes nationaux, (millions de dollars)¹

Period		New Dwellings	Alterations and Improvements	Transfer Costs		Non Residential Construction	All Construction
Année		Logements neufs	Modifications et améliorations	Coûts de transfert	Grand Total	Construction non résidentielle	Ensemble de la construction
2000 -	J/F/M	23,360	16,604	7,652	47,616	65,368	112,984
	A/M/J	23,020	16,920	7,504	47,444	65,116	112,560
	J/A/S	24,080	17,704	7,652	49,436	64,764	114,200
	O/N/D	24,244	18,968	7,660	50,872	66,136	117,008
	Total 2000	23,676	17,549	7,617	48,842	65,346	114,188
2001 -	J/F/M	24,964	19,808	7,692	52,464	69,152	121,616
	A/M/J	25,428	20,372	8,544	54,344	70,776	125,120
	J/A/S	25,988	21,024	8,892	55,904	71,484	127,388
	O/N/D	27,344	21,324	10,060	58,728	71,864	130,592
	Total 2001	25,931	20,632	8,797	55,360	70,819	126,179
2002 -	J/F/M	30,436	21,748	11,424	63,608	70,280	133,888
	A/M/J	32,640	21,916	10,380	64,936	69,992	134,928
	J/A/S	34,448	22,196	10,112	66,756	70,120	136,876
	O/N/D	35,664	22,500	10,580	68,744	70,600	139,344
	Total 2002	33,297	22,090	10,624	66,011	70,248	136,259
2003 -	J/F/M	35,700	23,180	11,068	69,948	73,176	143,124
	A/M/J	36,004	23,812	10,992	70,808	74,100	144,908
	J/A/S	37,468	24,616	12,804	74,888	75,504	150,392
	O/N/D	39,520	25,232	12,724	77,476	77,192	154,668
	Total 2003	37,173	24,210	11,897	73,280	74,993	148,273
2004 -	J/F/M	40,652	25,964	13,224	79,840	79,724	159,564
	A/M/J	41,720	26,696	13,972	82,388	82,016	164,404
	J/A/S	43,152	27,608	13,632	84,392	84,076	168,468
	O/N/D	44,508	28,128	13,928	86,564	85,488	172,052
	Total 2004	42,508	27,099	13,689	83,296	82,826	166,122
2005 -	J/F/M	43,680	28,644	14,376	86,700	88,704	175,404
	A/M/J	43,952	29,184	15,844	88,980	91,312	180,292
	J/A/S	44,140	29,496	16,668	90,304	94,508	184,812
	O/N/D	44,808	30,400	16,520	91,728	98,272	190,000
	Total 2005	44,145	29,431	15,852	89,428	93,199	182,627
2006 -	J/F/M	47,512	31,160	17,524	96,196	101,108	197,304
	A/M/J	48,020	31,532	17,732	97,284	103,468	200,752
	J/A/S	47,960	31,912	17,096	96,968	105,744	202,712
	O/N/D						
	Total 2006						

(1) Source: National Accounts and Environment Division,
Statistics Canada CANSIM II

(1) Source: Statistiques Canada CANSIM II, Division des comptes nationaux et de
l'environnement



NEW SURVEYS AND NEW REPORTS

We Consulted ...Clients Spoke ...
We Listened!

NOUVELLES ENQUÊTES ET NOUVEAUX RAPPORTS

Nous avons consulté nos clients...
ils nous ont parlé...
nous les avons écoutés!

Announcing enhancements to CMHC's Market Analysis Products and Services

Améliorations aux produits et services d'analyse de marché de la SCHL

Clients told us

that Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC) products and services are their best source of housing market information. They rely on them for comprehensive and up-to-date facts and forecasts. Clients also pointed out ways to make our products even better.

- Secondary Rental Market Information
- Additional Spring Rental Market Survey
- Annual Renovation Expenditure Survey Covering 10 Major Centres
- Publications for Additional Centres

Nos clients

nous ont dit que les produits et services de la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) constituent leur meilleure source d'information sur le marché de l'habitation. Ils se fient aux données factuelles complètes et à jour que nous leur présentons, ainsi qu'à nos prévisions. Ils nous ont également indiqué des moyens de rendre nos produits encore meilleurs.

- Information sur le marché locatif secondaire
- Enquête sur les logements locatifs menée au printemps
- Enquête sur les dépenses de rénovation couvrant 10 grands centres
- Publications produites pour un nombre accru de centres

Find out More!

Starting December 2006 and throughout 2007, CMHC will introduce enhancements to benefit all market participants. To find out more visit our website regularly and subscribe to CMHC's FREE Market Analysis electronic products at: www.cmhc.ca/housingmarketinformation

Vous voulez en savoir plus?

À compter de décembre 2006 et tout au long de 2007, la SCHL mettra en place des améliorations qui profiteront à tous les intervenants du marché. Pour en savoir davantage, visitez régulièrement notre site Web et abonnez-vous aux publications électroniques gratuites du Centre d'analyse de marché de la SCHL à l'adresse suivante : www.schl.ca/marchedelhabitation